EL´MANUSCRIPT 2018 – PRELIMINARY PROGRAMME[1]

Vienna/Krems, Austria

The conference will last from September 14th – 18th, 2018.

There will be presentations and workshops on September 14th – 17th. The workshops will include edition and survey topics. September 18th will be free for excursions.

---

[1] Minor changes still possible, the workshops will be announced soon.

Special invited speakers:

Prof. Dr. Nicholas Pickwoad,

Prof. Dr. David Birnbaum,

Prof. Dr. Heinz Miklas,

Prof. Dr. Viktor Baranov

Dr. Lou Burnard

PRESENTATIONS

Section A – Codicology, Palaeography, Conservation, and Imaging

Miklas, H. *CIMA-experiences in manuscript studies* > plenary lecture

Friday, Sept. 14		
1st afternoon session (14:00 - 15:30) **IMAGING**	Römer, C.; Brenner, S.; Cappa, F.; Frühmann, B.; Hammerschmid, E.; Schreiner, M.; Vetter, W.	*A 16th-Century Ottoman Document Damaged by Spilled Ink.*
	Rossetto, G.	*Image Processing for Philologists: Recovering Erased Texts from Manuscript Sinai Gr. 960.*
	Musaev, M.	*Experiences in the use of digital 3D copies when reading Arabic inscriptions from gravestones.*

2nd afternoon session (16:00 - 17:30) **WATERMARKS**	Stieglecker, M.	*Medieval Manuscripts and Watermarks. Cataloguing, Digitization and Presentation.*
	Wenger, E.	*The fragment project hebraica.at.*
	Hufnagel, S.; Jucknies, R.	*Paper Trails: A Project Presentation on the Material History of 16th and 17th Century. Icelandic Books from Paper Production to Library Collection.*

<div align="center">

Saturday, Sept. 15

</div>

1st morning session (9:00 - 10:30) **MATERIAL ANALYSIS**	Piñar, G.	*Analyzing DNA of old manuscripts, a genetic time travel.*
	Ukhanova, E.	*Isotopic analysis of the medieval manuscripts parchment: a new method and the first results.*
	Nadeeva, G.; Yakovleva, G.; Ilinskaya, O.	*Modern methods for Arabografic manuscript analysis.*

<div align="center">

Sunday, Sept. 16

</div>

1st afternoon session (14:00 - 15:30) **CONSERVATION**	Engel, P.	*Conservation of written heritage 0/1 – Chances and work to do.*
	Stasinou, A.; Banou, P.	*Conservation treatment of manuscripts and Codicology: questions and considerations.*
	Gogashvili, D.	*Codicological and paleographical aspects in conservation.*

<div align="center">

Monday, Sept. 17

</div>

1st morning session (9:00 - 10:30) **TECHNIAL ANALYSIS I**	Enami, K.; Okada, Y.; Ishizuka, H.; Shao-jie, X.	*New Aspect of Codicology – With Scientific Analysis of Paper of Historically Important Documents and Books of the Ancient to Premodern Eras.*
	Ishizuka, H.; Enami, K., Okada, Y.; Shao-jie, X.	*Quality of Paper and the Rank of Books – Case study of Chinese and Japanese Manuscripts and Books.*
	Veselov, F.	*The Dublin illuminated manuscript of the Alexander Romance: results of the preliminary study.*
2nd morning session (11:00 - 12:30) **TECHNICAL ANALYSIS II**	Ching, Ch.; Enami, K.; Okada, Y.	*Cotton fibres within pre-Islamic paper fragments unearthed from Chinese Turkestan.*
	Krupa, T.N.	*The Ottoman Defter from the collection of the Central Scientific Library of the V.N. Karazin University: Some aspects of research and attribution.*
	Vodopivec Tomažič, J.	*Analysis of Binding Structure and Paper in Valvasor's Glory.*

Section B – Editions, Textual Criticism, Linguistics, Corpus Studies

<div align="center">

Friday, Sept. 14

</div>

1st afternoon session (14:00 - 15:30) **PALAEOGRAPHY**	…	T.b.a[LV1].
	Moussakova, E.	*Digital paleography in Bulgaria.*
	Antonijevic Ubois, S.; Magni, I.	*Developing Resources for Digital Paleography: A user research perspective.*
2nd afternoon session (16:00 - 17:30) **MANUSCRIPTS**	Ackermann, K.	*Towards the codicology of the Synaxarium annexed to the Codex Zographensis and its attribution to John the Presbyter.*
	Zholobov, O.	*On the Internet edition and complex study of the Tolstovskij Sbornik from the 13th century.*
	Žejn, A.	*Orthographic variant or scribal error? The case of a late 18th century Slovenian manuscript.*

Saturday, Sept. 15

1st morning session (9:00 - 10:30) **LINGUISTICS**	Novak, M.	*Linguistic analytical comments in the "Manuscript" historical corpus (Apostolos Collection).*
	Daiber, Th.	T.b.a.
	Balashevich, D.; Kozak, V.; Makarova, A.; Kharlamova, A.; Sobolev, A.	*Distribution of allogenetic elements in the language of Croatian Glagolitic manuscripts from the 14th–15th c.*

Sunday, Sept. 16

1st afternoon session (14:00 - 15:30) **TEXT EDITIONS**	Andrews, T.; Safaryan, A.; Atayan, T.	*Semi-automated Workflows for Large-Scale Critical Editions: The Chronicle of Matthew of Edessa Online.*
	Fuchsbauer, J.	*Paralleling texts across language borders – A parallel edition of the versions of the lives of Parasceva of Epibatai.*
	Dobrowolski, D.	*A parallel corpus of Old Rusian anti-Latin sermons of the 11th – 15th centuries.*

Monday, Sept. 17

1st morning session (9:00 - 10:30) **CORPUS EDITIONS**	Rabl, I.	*The Pez papers as part of a transforming edition.*
	Nosova, E.	*Charters and letters of French kings (XIVth-XVth cc. from the Scientific archives of St. Petersburg Institute of History: Digital Edition.*
	Zakharov, A.	*Court Deployment Books of the Early XVIII Century: the prospects for the digital edition of manuscripts.*
2nd morning session (11:00 - 12:30) **CORPUS STUDIES**	Andreev, A.	*The corpus-based approach to studying Balto-Slavic linguistic interference.*
	Murzinova, E.; Rakhilina, E.; Borodina, M.; Borisenko, N.; Frolov, D.	*Lermontov reread: towards a better understanding of language of the Russian classics.*
	Vučajnk, T.	*Is it Slovenian or Carinthian Slovenian?*

Section C – Data Modelling, Text Encoding, Annotation, Quantitative Analysis

Baranov, V.; Gnutikov, R. The statistic module of the historical corpus "Manuscript" Historical corpus, linguistic statistics, medieval Slavonic manuscripts > plenary lecture

Friday, Sept. 14		
1st afternoon session (14:00 - 15:30) **Digital editing**	Arndt, N.; Fechner, M.	*ediarum.MSDESC.*
	Capron, L.; Giovacchini, J.; Grignon, S.	*Encoding scholies as a main text: a borderline case for XML-TEI and manuscripts digital editions*
	Lavrentiev, A.; Debrenne, M.; Panina, N.; Dolgushin, D.; Borodikhin, A.	*Digital editions and corpora of francophone diaries by Alexandre Chicherin and Olga Orlova-Davydova.*
2nd afternoon session (16:00 - 17:30) **Encoding I**	Lyashevskaya, O.	*Towards a TEI model of the historical dictionaries of Russian.*
	Povroznik, N.	*Corpus-based Historical Interpretation: Analyzing the Indexes to Verbatim Records of the Early 20th-century State Duma of the Russian Empire.*
	Kolosova, V.; Zaytseva, Ks.; Kovalenko, K.	*PhytoLex: Conception and Technical Implementation Phytonyms.*
Saturday, Sept. 15		
1st morning session (9:00 - 10:30) **Encoding II**	Arkhangelskiy, T.; Mishina, E.; Pichkhadze, A.	*The Unified Dictionary in the System for Digital Morphological Annotation of Old Russian and Church Slavonic Texts.*
	Azarova, I.; Alekseeva, E.; Lavrentiev, E.; Konstantin Sipunin	*Using the TXM platform to optimise textual information retrieval and representation in the Petersburg Corpus of Hagiographic Texts (SCAT).*
	Göransson, E.	*How to calculate what is not there. Manuscript lacunes in a relational MySQL database.*
Sunday, Sept. 16		
1st afternoon session (14:00 - 15:30) **Annotation**	Sitchinava, D.	*The corpus/database of the Old East Slavic Birchbark letters.*
	Vertan, C.	*A framework for annotating and interpreting vagueness in historical documents.*
	Ptentsova, A.	*Old Russian право (pravo) and криво (krivo): part-of-speech attribution and grammatical tagging.*
Monday, Sept. 17		
1st morning session (9:00 - 10:30) **Quantitative analysis I**	Korkiakangas, T.	*Analyzing scribal writing performance in medieval documents.*
	Baranov, V.; Zuga, O.	*Experiences of the statistical analysis of the most frequent lemmas in the Panteleymon Gospels of the 12th-13th centuries (RNL, Sof. 1).*
	Utidjian, H.	*Digital techniques for progress in Armenian neumatology.*
2nd morning session (11:00 - 12:30)	Baranov, V.	*Comparative analysis of n-grams in different genre-collections of the corpus "Manuscript".*
	Hoffert, M.; Lazar, M.	*Paradigmatic n-gram approach in studying linguistic standardization n-grams.*

Quantitative analysis II	Pilgun, M.	*uantitative text analysis: interpretation of results.*

Section D – Digital Archives, Data bases, and Information Visualization

	Friday, Sept. 14	
1st afternoon session (14:00 - 15:30) **DATABASES I**	Pilát Št.; Knoll, V.	*GORAZD: An Old Church Slavonic Digital Hub.*
	Totomanova, A.-M.	*Digital Resources and Historical Lexicography.*
	Zlivko, S.	*On the results of compiling the electronic dictionary of M.V. Lomonosov's linguistic terminology.*
2nd afternoon session (16:00 - 17:30) **DATABASES II**	Vernyaeva, R.; Zhdanova, E.	*The corpus of Russian dialects of the Republic of Udmurtia: presentation of the a multimedia material.*
	Varlamova, L.	*International and Russian standardized terminology used in textual databases: aspects of compatibility.*
	Ivanov, A.; Varfolomeyev, A.	*Smart space based approach to representation of knowledge about textual heritage.*
	Saturday, Sept. 15	
1st morning session (9:00 - 10:30) **DIGITAL ARCHIVES I**	Haltrich, M.	*The digital scriptorium and its inhabitants.*
	Maniaci, M.; Orofino, G.	*SIMO - Sistema informativo della Montecassino Medievale. An integrated resource for the knowledge and enhancement of Montecassino Medieval heritage.*
	Cusimano, F.	*A 'cloud' full of digitized manuscripts. The Veneranda Biblioteca Ambrosiana, from the Custos Catalogi to the Data Curator.*
	Sunday, Sept. 16	
1st afternoon session (14:00 - 15:30) **DIGITAL ARCHIVES II**	Avenoza Vera, G.; Soriano Robles, L.	*Philobiblon, promoting traditional Humanities from the Information and Communication Technologies (ICTs).*
	Yavrukova, B.	*Establishment, organization and development of digital collections of the Sofia University Library "St. Kliment Ohridski".*
	Shikhaliev, Sh.	*The digital archive of Arabic manuscripts of Daghestan: digital copies, description and databases.*
	Monday, Sept. 17	
1st morning session	Pochinskaia, I.; Palkin, A.	*Digital research complex of old printed books and manuscripts of the Laboratory for Studies in Archaeography of*

(9:00 - 10:30) **DIGITAL ARCHIVES III**		*the Ural Federal University.*
	Yumasheva, Yu.	*СОЗДАНИЕ ЭЛЕКТРОННЫХ КОПИЙ АРХИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ – ОПЫТ РАЗРАБОТКИ ТЕХНИЧЕСКИХ ТРЕБОВАНИЙ.*
	Mazur, L.; Gorbachev, O.	*Strategies for Digitization of Archival Materials: Digital Archives and Databases.*
2nd morning session (11:00 - 12:30) **Visualization**	Gagarina, D.; Kornienko, S.	*Geographic Visualization and Analysis of Perm Provincial Pre-Revolutionary Newspapers.*
	Iakovleva, E.	*Historical networks and a prosopography of Pre-Mongol Rus.*
	Savinova, A.; Stepanova, Iu.	*Russian censuses of 17th century as a source on the history of migration processes: representation in GIS.*

ACCOMODATION

For the accommodation in Vienna we recommend the Hotel Korotan: http://www.korotan.com/

Please contact via office@korotan.com and mention that the rooms are reserved for conference participants.

For the accommodation in Krems we recommend the Kolpinghaus: http://www.krems.kolping.at/

Please contact via http://www.krems.kolping.at/ and mention that the rooms are reserved for conference participants.

CONFERENCE FEE

The registration will still be automatized; for the time being please send an e-mail to patricia.engel@donau-uni.ac.at. The fee is 160 Euros. Speakers and university members will get reduction; this will be communicated individually. As soon as you are registered you will get an invoice.

Sponsors:

ADEVA Graz http://www.adeva.com/

HOLZHAUSEN – der Verlag http://www.verlagholzhausen.at/

LENZING http://www.lenzingpapier.com/de/home

format+werk
value added paper products

www.GEPA-pictures.com

ZEISS